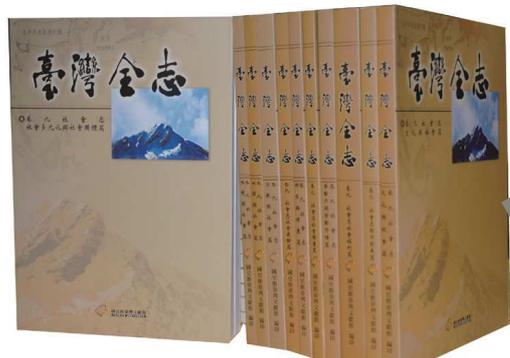
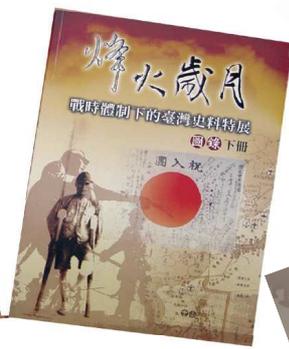
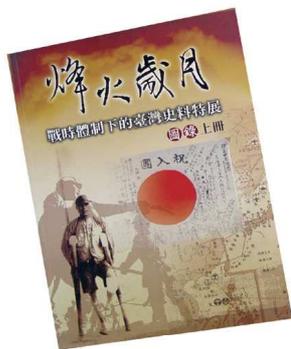


國史館臺灣文獻館

編輯組業務介紹



陳聰民*



* 陳聰民 國史館臺灣文獻館編輯組組長。

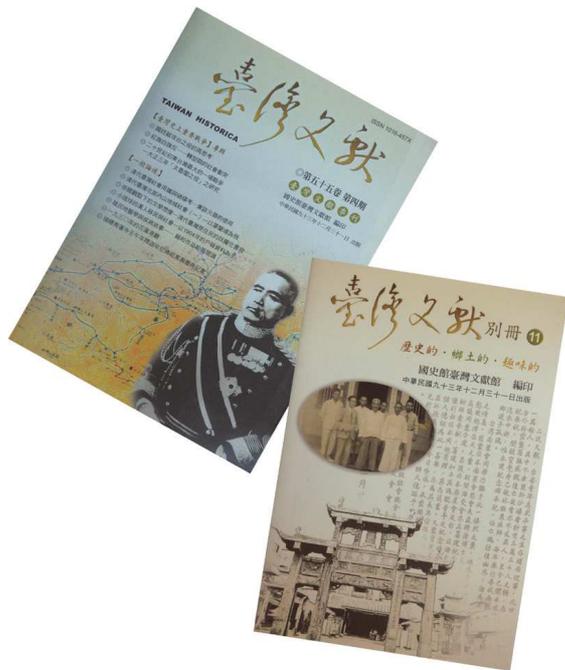
編輯組主要的業務包括《臺灣文獻》季刊及別冊的出版、專題史的研究與出版、「臺灣全志」的纂修、臺灣歷史文獻的推廣、史蹟大樓營運及臺灣早期史料的編譯等。以下就業務推動情形介紹如下：

一、《臺灣文獻》季刊及別冊的出版：

民國37年臺灣省通志館成立時，曾經出版過《臺灣省通志館刊》共三期，最初為月刊型態，省通志館於38年7月1日改組為臺灣省文獻委員會，出版刊物名稱更迭為《文獻》、《文獻專刊》及《臺灣文獻》，並沿用至今。

《臺灣文獻》為專題學術研究性極高的刊物，除有特定主題作為專輯名稱外，並有一般論述，內容包括學術論文、史料介紹、田野調查及訪談等資料，是國內外研究臺灣史的重要參考刊物。

91年1月臺灣省文獻委員會改隸國史館，機關名稱更改為國史館臺灣文獻館，《臺灣文獻》為符合現代編印格式、作者書寫及讀者閱讀習慣，版面由直排改為橫排，並委由專業美編進行編輯，另從53卷第2期開始隨刊附贈別冊，別冊內容以臺灣的鄉土人物、建物、碑碣、古文書、老照片、書畫、民俗文物、



風俗民情等通俗性內容為主，以短篇文字附圖片方式呈現，極適合一般民眾閱讀。

《臺灣文獻》至96年12月已出版至58卷第4期，在編輯委員及編輯同仁的努力下，曾榮獲政府優良出版品獎。



二、專題史的研究及出版

史志的纂修為本館主要業務之一，本館前身臺灣省文獻委員會時期，民國61年開始陸續進行閩南、客家、原住民等各族群的婚喪習俗調查。從82年度開始籌劃，結合國內的專家學者進行「臺灣原住民史」的纂修工作，已出版的包括總論（有史前、語言、政策及都市原住民等4篇）、原住民各族的歷史、原住民採訪冊及史料彙編等。

在客家族群史方面，於85年度進行「臺灣客家族群史」的纂修，計出版總論、移墾篇、產經篇、政治篇、社會篇、語言篇、民俗篇、學藝篇等書。

在「臺灣原住民史」及「臺灣客家族群史」的纂修工作告一段落之後，學界咸認為族群史的研究有必要進行深化，針對各區域各項議題進行專題研究。本館即結合相關機關的資源，推動本項工作，分別與行政院原住民族委員會及行政院客家委員會簽訂5年學術合作協議，從93年度起至97年度止，共同辦理「臺灣原住民史專題研究」及「臺灣客家族群史專題研究」。

(一) 臺灣原住民專題研究成果

1、已出版

(1) 《原住民重大歷史事件—七腳川事件》(榮獲政府優良出版品獎)；(2) 《原住民重大歷史事件—七腳川事件寫真帖》(榮獲政府優良出版品獎)；(3) 《原住民重大歷史事件—南庄事件》；(4) 《布農族部落起源及部落遷移史》；(5) 《原住民部落起源及部落遷移史研究—以魯凱族下三社群為例》；(6) 《矮靈、龍神與基督：賽夏族當代宗教研究》；(7) 《移民、返鄉與傳統祭典—北臺灣都市阿美族原住民豐年祭儀參與及文化認同》。

2、已結案尚未出版

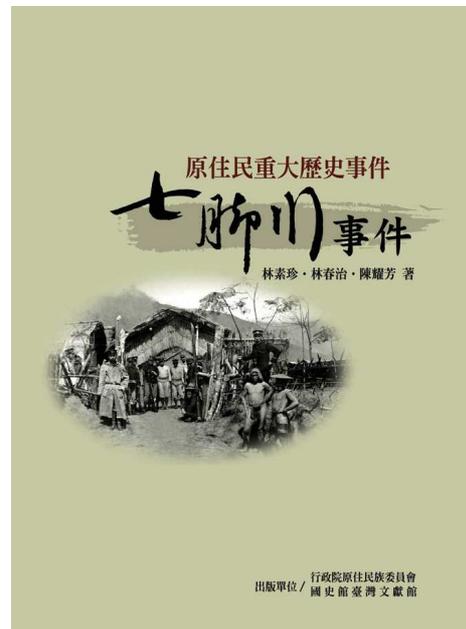
(1) 「阿美族當代宗教研究」；
(2) 「生態、聚落與性別—噶瑪蘭族傳統祭儀系統研究」。

3、進行中

(1) 「臺灣原住民人口與家族史計畫—泰雅族大崙族群奎輝、頭角部落的Buta家族史」；(2) 「臺灣原住民婦女研究：原住民女性的律法脈絡—三個高地族群的比較」。

(二) 臺灣客家族群史專題研究成果

1、已出版



- (1) 《經濟轉化與傳統再造—竹苗台三線客家鄉鎮文化產業》；
- (2) 《發現客家—宜蘭地區客家移民的研究》及《宜蘭地區客家移民的研究—附篇》。

2、進行中

- (1) 「臺灣客家產業研究—臺灣中部地區（台中縣與南投縣）客家產業文化經濟調查研究」；
- (2) 「臺灣客家婦女研究—以美濃地區鍾、宋客家夥房婦女為例」；
- (3) 「臺灣客家族群關係研究—以內埔鄉與萬巒鄉為例」
- (4) 「臺灣客家之區域語言調查—高屏地區客家話的多樣化現象研究」。



(三) 臺灣重要家族史

臺灣的開發與重要家族有密切的關係，重要家族的研究常能發現珍貴的文獻史料，是區域研究的第一手資料，在省文獻會時期即著手臺灣重要家族史的編纂，讓民眾能瞭解先民發展的軌跡。

1、已出版

計有《高雄余家發展史》、《基隆顏家發展史》、《林獻堂傳》、《宜蘭擺厘陳家發展史》、《臺灣水田化運動先驅—施世榜家族史》等5冊。

2、進行中

「臺南吳郡山家族發展史」委託研究案。

(四) 編纂《簡明臺灣史》 中英及中日文版

為將臺灣歷史文化推廣至國際社會，推動簡明臺灣史的纂修，於96年度出版《簡明臺灣史》中英及中日文版計2冊，有助於國際社會對臺灣歷史文化的瞭解。



三、纂修臺灣全志

有關省志的纂修，在通志館與省文獻會時期先後纂修「臺灣省通志稿」10志11卷59篇6冊，約1,100萬字；增修「臺灣省通志稿」21篇25冊，約400萬字；「整修臺灣省通志」



10志12卷75篇146冊，約1,958萬字；「重修臺灣省通志」10志12卷54篇72冊，約3,600萬字。本館改隸後，從91年開始進行「臺灣全志」的纂修，「臺灣全志」計分12志，包括卷首、大事、土地、住民、政治、經濟、國防、外交、教育、社會、職官、人物、文化及卷尾，預訂分為78篇，斷限自民國34年起，迄民國90年止，範圍涵蓋台灣省及北、高兩市、福建省金門、連江兩縣。

截至 96 年底已出版《卷首（戰後臺灣變遷史略）》1 冊、《大事志》1 冊、《職官志》2 冊、《政治志》10 冊、《社會志》11 冊，正在纂修的有「文化志」、「教育志」、「土地志」。



四、臺灣歷史文獻的推廣



主要的工作包括舉辦研習活動、獎勵臺灣文獻書刊出版及學術研究活動、傑出臺灣文獻獎選拔及臺灣文獻講座等。

(一) 研習活動

每年利用寒暑假辦理 2 梯次的「臺灣史研習營」，為促進區域性歷史文化及自然景觀的研究、保存與推廣，及加強臺灣本島與外島地區的交流，即結合有關單位資源，辦理相關研習活動。分別於 93 年度與行政院原住民族委員會合辦「蘭嶼文化研習營」、94 年度與交通部觀光局合辦「客家六堆文化研習營」、95 年度與馬祖國家風景區管理處合辦「馬祖文化研習

為甄拔對臺灣歷史文獻史料之保存、推廣及研究有傑出成就與具體貢獻者，給予獎勵及表揚，以促進臺灣歷史文獻工作之紮根，維護及保存國家重要文化資產，從 88 年度開始每年辦理。91 年本館改隸國史館後，改為每 3 年辦理 1 次為原則，分別於 91 年度、94 年度及 97 年度辦理。傑出臺灣文獻獎共分 4 個獎項，分別為：1、傑出文獻保存獎；2、傑出文獻推廣獎；3、傑出文獻研究獎；4、終生文獻貢獻獎。

（四）臺灣文獻講座

不定期聘請專家學者就特定主題進行專題演講，深受民眾的歡迎，有助於社會人士對臺灣歷史發展的認識。

五、史蹟大樓營運

（一）特展：

為結合政府及民間資源辦理特展，本館劉前館長峰松推動由本館辦理大型策劃展之舉，由館長帶領本組相關人員拜訪國內收藏家，主題式的徵集商借史料，配合本館的典藏，進行系統整理、展示、出版、推廣及應用。已出版的圖錄圖片，有不少的出版社或大眾傳播媒體，在徵得本館及收藏家的同意後，用來編輯教科書、雜誌或以電子媒體進行推廣，本項活動可做為收藏家與應用者的平台，其中大型的策劃展有：

1、「烽火歲月－戰時體制下的臺灣史料特展」系列活動

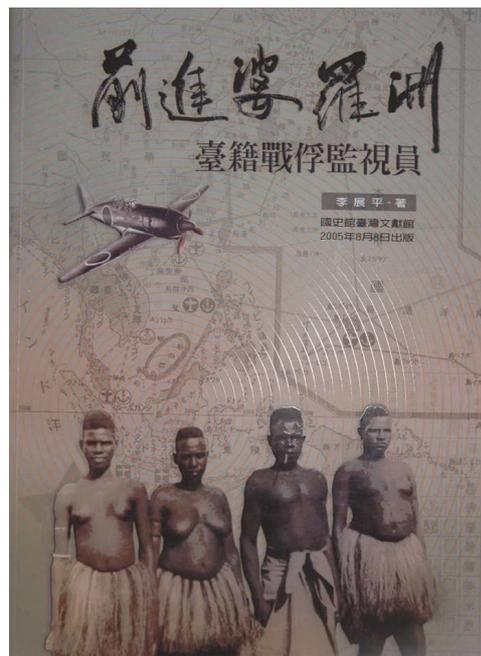
包括（1）展示：向民間收藏家徵集約四千件展件，精選出一千件，除了在本館辦理展示外，並至高雄市立歷史博物館辦理巡迴展示；（2）出版：將展件配合本館典藏的臺灣總督府檔案、府報、官報，經系統整理後出版《烽火歲月－戰時體制下的臺灣史料特展圖錄》上、下兩冊，另採集與

戰時體制相關的繪卷出版《從臺中雙冬疏散學校到內地復原》乙冊；
（3）耆老座談及口述歷史採訪，共出版《烽火歲月－臺灣人的戰時經驗》及《前進婆羅洲－臺籍戰俘監視員》兩冊；
（4）全國分北、中、南進行戰時遺跡勘考；
（5）太平洋戰爭的影像賞析研討會；
（6）「戰時體制下的臺灣」學術研討會；
（7）推動建立紀念碑的活動。



「烽火歲月－戰時體制下的臺灣史料特展」展場

上述出版品《前進婆羅洲－臺籍戰俘監視員》於95年度獲得政府優良出版品獎及獲得新聞局舉辦的「Best from Taiwan版權推介」國際書展文學類作品。另《從臺中雙冬疏散學校到內地復原》亦榮獲政府優良出版品獎。



2、「棟花盛開時的回憶－日治時期畢業紀念冊展」系列活動

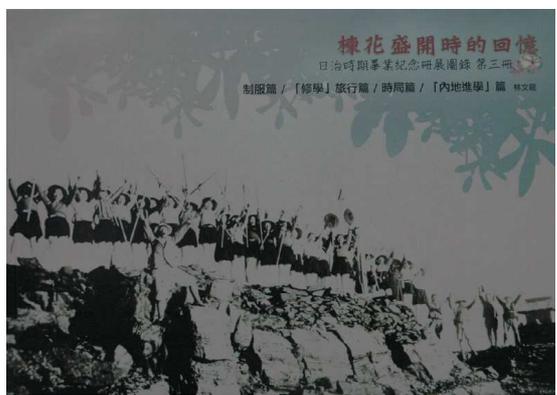
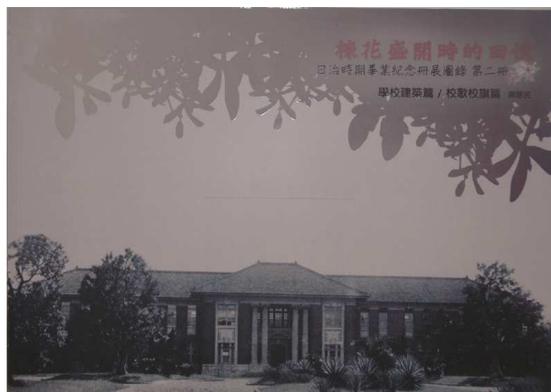
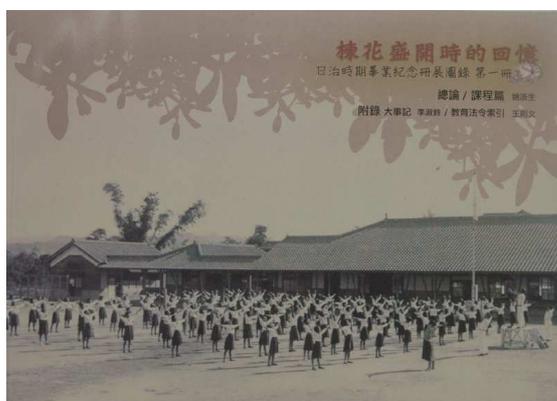
包括（1）展示：展出的畢業紀念冊、畢業紀念照及相關的文物約一千餘件，除了在本館展示外，展示圖版卸展後並移至台中教育大學展出；（2）出版圖錄：從展件中篩選出一千餘幅圖片，加以分類編纂外，並結合本館典藏的總督府職員錄、總督府府報官報及相關史料，編纂成《棟花盛開時的回憶－日治時期畢業紀念冊展圖錄》共計四冊，內容涵括大事記、教育法令索引、課程、學校建築、校歌、校旗、



制服、修學旅行、時局、內地進學、社會教育及公立學校一覽表等；（3）「辦理日治時期臺灣教育學術研討會」。

3、其他特展

除了上述大型策劃展外，另結合相關單位及收藏家辦理特展如「西方宗教在臺灣特展」、「巴斯達隘（矮靈祭）祭典活動探索賽夏族文化」巡迴



展、「臺灣碑碣與生活特展」、「日治時期臺灣近代化軌跡特展」、「先行者的足跡－柯旗化的一生紀念展」、「記憶拼圖下的浴血百合－二二八事件六十週年紀念特展」、「臺灣民主先驅－余登發史料文物展」等。

（二）充實常態展示

本館的常態展示，在史蹟大樓一樓大廳有臺灣的立體模型、三樓大廳有臺閩地區的一級古蹟模型 18 座。展示室有史前與原住民、荷西與明鄭時

期、清領時期、日治與戰後時期及臺灣歷史人物與歷史事件等五個展示室。

為了充實常態展示的內
容，本館與財團法人大眾教育基金會合作，由該基金會負責規劃設計「殖民地上的一陣春雷－台灣農民組合運動」常態展示牆，無償捐給本館，增設於展示室中。



二二八事件六十週年紀念特展開幕式

鑒於資本主義、社會主義及共產主義在20世紀對人類社會產生重大影響，以往由於政治上禁忌，日治時期的臺共事件成為被忽略的一部份，為了使臺灣史的呈現更為完整，於本館史蹟大樓歷史人物及歷史事件展示牆規劃日治時期臺共事件展示，使塵封的歷史能於展示室中呈現。

六、臺灣早期史料編譯

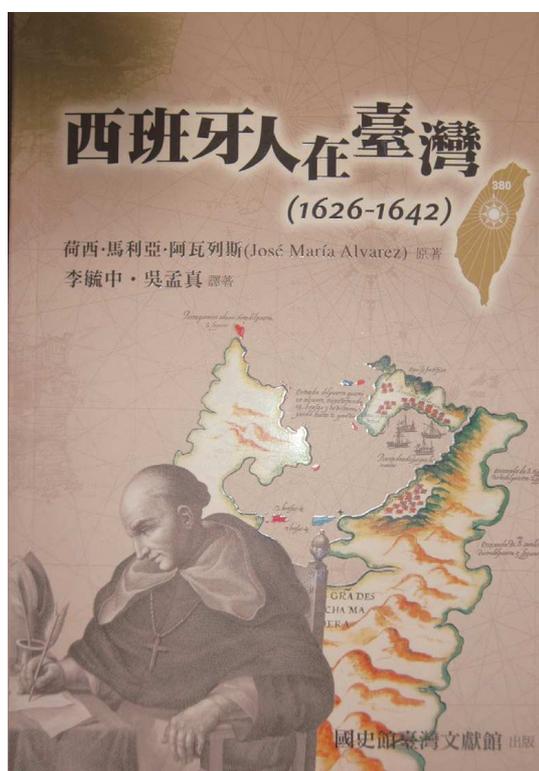
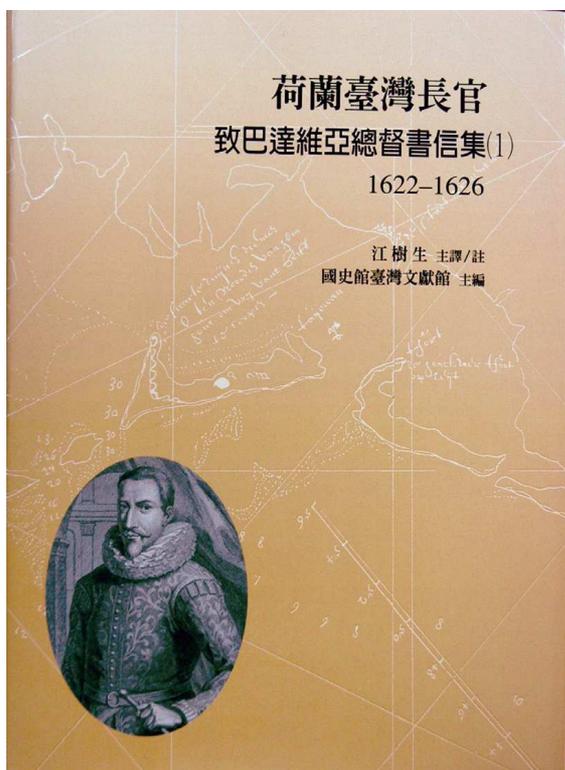
以臺灣史的研究及史料的保存而言，明鄭、清領、日治及戰後，國內均有相關檔案的典存，唯獨荷西時期的檔案史料，分散典存於世界各國，由於具有多國語文、古文手寫體及分散典存於國外檔案館等特性，造成臺灣早期史料的空缺及研究上的困難，這部份的史料又是臺灣剛從史前時期進入歷史時期的階段，對於當時原住民的歷史文化研究非常重要，如果能系統加以整理編譯出版，不但有助於填補臺灣史料的空缺，擴充臺灣史研究的縱深，且有助於臺灣在南島語族研究與國際接軌。本館於91及92年度分別開始進

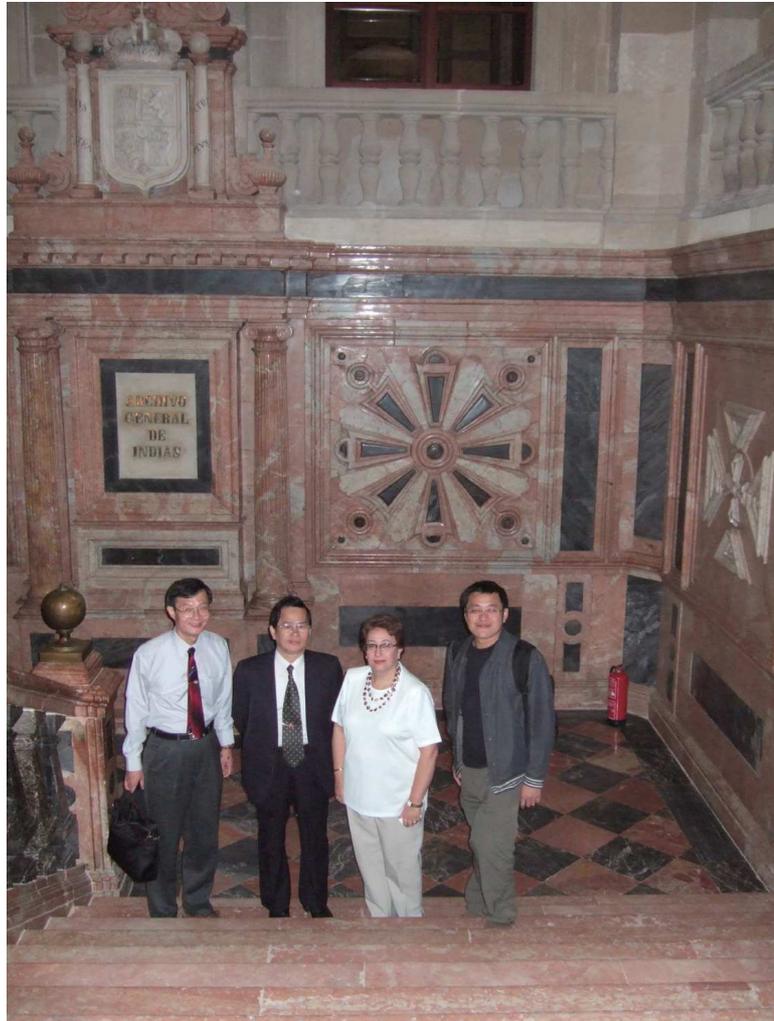
行「荷蘭大員（臺灣）長官致巴達維亞城總督書信編譯計畫」及西班牙檔案的編譯計畫。

在荷蘭檔的部份，已完成艦隊司令Reijersz., C.至荷蘭派駐來臺第二任長官Wit,G. F. de致巴達維亞城總督書信原檔抄錄翻譯，並授權南天書局出版《荷蘭臺灣長官致巴達維亞總督書信集（1）》乙書。另第三任長官Nuijts,P.書信原檔整理、翻譯委託案已結案。

在西班牙檔的部份，已完成西班牙檔案223件編譯工作，將古文手寫體抄錄為印刷體，中文譯稿70萬字，並出版《西班牙人在臺灣》及《臺灣與西班牙關係史料彙編》計2冊。

96年度本館謝館長嘉梁，在李毓中老師的協助之下，率領本館相關人員拜會西班牙典藏與臺灣有關的檔案館，分別為塞維亞的A.G.I檔案館（印





謝嘉梁館長（左二）與A.G.I 檔案館館長（左三）合照

地亞斯檔案總館）、阿維拉的道明會檔案館、馬德里的海軍博物館等機關。並獲西班牙文化部授權，同意本館複製A.G.I檔案館典藏與臺灣有關的7件檔案。